

برندگان شنگال



سلیم برکات / مترجم: د. کاوه خضری

www.ketab.ir

www.ketab.ir

سرشناسه : برکات، سلیم

Barakat, Salim

عنوان قرارنمادی: سبایا سنجار. فارسی

عنوان و نام پدیدآور: بردگان شنکال / سلیم برکات؛ مترجم د. کاوه خضری.

مشخصات نشر: سندج: مادیار، ۱۴۰۰.

مشخصات ظاهری: ۴۱۳ ص.

شابک: ۹۷۸-۶۲۲-۷۴۲۰-۷۹-۱

وضعیت فهرست نویسی: فیبا

موضوع: داستان‌های عربی - قرن ۲۰ م.

موضوع: ۲۰th century - Arabic fiction

شناسه افزوده: خضری، کاوه، ۱۳۶۷، - مترجم

رده بندی کنگره: PJ۸۴۸۵۰

رده بندی دیویی: ۸۹۲/۷۳۶

شماره کتابشناسی ملی: ۷۵۷۸۴۹۶

اطلاعات رکورد کتابشناسی: فیبا

بردگان شنکال



مادیار ۱۲۸۵۰۰ تومان

www.ketab.ir



کتاب: مردگان شنگال

نویسنده: سلیم برکات

مترجم: د. کاوه خضری

صفحه‌آرایی: هرمان سلاری

طراحی جلد: شهبان هوشیاری

توبت چاپ: اول ۱۴۰۰-۲۰۲۱

تیراژ: ۶۰۰۰ جلد

شابک: ۹۷۸-۶۲۲-۷۴۲۰-۷۹-۱

درس: سبذج، چهارراه شهدا، پاساژ عزتی، انتشارات مادیار: ۸۷۳۳۱۲۴۴۵ (۰۰۹۸)

مقدمه مترجم

سلیم برکات، شاعر و نویسندهٔ کرده در سال ۱۹۵۱م در یکی از روستاهای عامودا به نام موسیسانا که از توابع شهر قامشلی در کردستان سوریه است، به دنیا آمد. دوران کودکی و نوجوانی را در این شهر گذراند. در این دوران علاوه بر آشنایی با فرهنگ‌های مجاور مانند فرهنگ آشوری و ارمنی، توانست با قاموس فرهنگ خودش آشنایی عمیق پیدا کند. سال ۱۹۷۰م به دمشق رفت تا در رشتهٔ ادبیات عربی به تحصیل بپردازد. پس از یک سال به بیروت رفت و تا سال ۱۹۸۲م در آنجا ماند. او سپس به قبرس رفت و به عنوان سرویراستار نشریهٔ معتبر فلسطینی «الکرمل» به فعالیت پرداخت که محمود درویش ویراستار آن بود. سلیم برکات در سال ۱۹۹۹م به سوئد رفت و تاکنون در آنجا اقامت دارد.

آثار سلیم برکات فرهنگ کردی او را جستجو می‌کنند و مصائب و تاریخ آن‌ها و نیز فرهنگ دیگر مردم مانند عرب‌ها، آشوری‌ها، ارمنی‌ها، چرکس‌ها را ضبط می‌کنند. نخستین اثر عمدهٔ روایی او با عنوان «ملخ آهنی» خودزندگی‌نامهٔ دوران کودکی او در قامشلی را روایت می‌کند. این کتاب شرایط دردناک و خشونت‌بار دوران نوجوانی او را می‌کاود و سرشار از احساسات نوستالژیک او برای سرزمین و فرهنگ کردستان است.